



**Universidad Internacional de La Rioja**  
**Facultad de Educación**

**Trabajo fin de máster**

**PROPUESTA DE  
INTERVENCIÓN DIDÁCTICA  
PERSONALIZADA  
POR LA DISLEXIA**

<b>Presentado por:</b>	Cristina Grazia Bonfante
<b>Línea de investigación:</b>	Educación Personalizada
<b>Director/a:</b>	Jesús Salas Álvarez
<b>Ciudad:</b>	Madrid
<b>Fecha:</b>	7/Enero/2013

# ÍNDICE

	Pág.
RESUMEN.....	3
ABSTRACT.....	3
1. INTRODUCCIÓN.....	4
1.1. Objetivos.....	5
1.2. Metodología.....	5
1.3 .Organización del trabajo.....	6
2. AS DIFICULTAD DE APRENDIZAJE (DA).....	6
2.1. Características de las dificultad de aprendizaje .....	8
2.2. Alumnos con necesidades educativas especiales.....	11
2.3. Da la adaptación curricular individualizada a el proyecto de vida.....	12
3. LA DISLEXIA.....	14
3.1. Las características generales de la dislexia.....	15
3.2. La evaluación de la dificultad de lectura.....	16
4. METODOLOGÍA DIDÁCTICA POR LA DISLEXIA.....	20
4.1. Estrategias didácticas útiles.....	22
4.2. Metodologías didácticas útiles.....	25
5. PROPUESTA PRACTICA POR LA DISLEXIA.....	29
5.1. Analisis en un contexto real .....	29
5.2. Comparación de los cuestionarios de encuesta de la dislexia.....	35
5.3 Encuesta de evaluación de los síntomas del alumno con dislexia.....	36
6. CONCLUSIONES.....	41
7. LÍNEAS DE INVESTIGACIONES FUTURAS.....	42
ANEXO I: Imágenes de los instrumentos de compensación informática.....	44
BIBLIOGRAFÍA.....	45

## RESUMEN

Por lo menos una vez en el curso de la vida, un estudiante encuentra un momento particular de dificultades que requiere la ayuda de un experto. Estos momentos de dificultades generalmente son la causa del fracaso escolar, lo cual puede llevar, algunas veces, también al abandono de los estudios.

Hay pero que hacer una distinción entre el término *dificultad escolares*, que se refiere a cualquier dificultades encontradas por un estudiante durante su carrera escolar, y el término *dificultad de aprendizaje*, en el cual hay problemáticas más graves relacionadas al proceso de aprendizaje.

Es posible distinguir entre muchas variedades de dificultades escolares, y no siempre estas son las consecuencias de una específica causa, sino son debidas a muchos factores que conciernen el estudiante y el contexto en que vive.

Las *dificultades de aprendizaje (DA)*, que son indicadas con el término *learning disabilities*, se refieren a tipologías muy diferentes de dificultades, relacionadas mas con lo que no tienen en común en vez de ser relacionadas con lo que le liga.

Es fácil entender cómo, tratándose de un sector todavía no conocido, cuyos factores característicos no siempre pueden ser individuados y diagnosticados, se prefiera argumentar este tema de manera experimental en mi trabajo final.

El objetivo es aclarar en líneas generales las características de la *dificultad de aprendizaje*, con particular atención a la *dislexia*, para poder guiar los docentes y darle algunos instrumentos que le ayuden en el reconocimiento de los trastornos y las metodologías didácticas que pueden suportar y ayudar los alumnos.

## PALABRAS CLAVE

Dificultad de aprendizaje, dislexia, didáctica personalizada, metodología docente.

## ABSTRACT

At least once in his life a student meets a very difficult moment that requires the help from an expert. These difficult moments are often the cause of the school failure that takes, sometimes, the student even to give up his studies.

It's good, however, make a distinction between the term *learning difficulty*, which refers to any difficulties met by a student during his school career, and the term

*learning disorder*, where there are the most serious problems connected to the learning process.

There are many different types of *school difficulties* and often they are not the result of a specific cause, but are due to many factors concerning both the student and the context in which he finds himself.

The *specific learning disorders*, often denoted as *learning disabilities*, refer to very different types of difficulties, united more of that what they don't have in common than what they have.

It is understood that, in a not yet sufficiently known field, whose features are not always well recognized or diagnosed, it is considered useful to treat this topic in this work at the end of Master. The purpose is to clarify the general lines of the characteristics of specific *learning disorders*, with a particular attention to the dyslexia, to try to provide teachers some tools for the recognition of the disorder and teaching methods of support and help to the students.

## **KEYWORDS**

Learning disabilities, learning disorders, dyslexia, personalized didactics, methodology teacher.

## **1. INTRODUCCIÓN**

Las DA no vienen reconocidos fácilmente por los docentes de la escuela primaria y suele pasar que los niños llegan a la escuela secundaria sin que nadie se haya dado cuenta que sus dificultades de aprendizaje no son causadas da una mala motivación al estudio. A menudo, en efecto, las dificultades de los docentes en reconocer estos trastornos, los conducen a considerar estos alumnos simplemente muy poco motivados al estudio, descuidados y con poca ganas de aprender.

Este mecanismo tiene la dañosa consecuencia de convencer el mismo alumno que los docentes tienen razón: el estudiante se encuentra diferente de los otros compañeros, incapaz e inadecuado para el estudio; este mecanismo lo lleva a tener una baja autoestima de sus mismas capacidades y, por lo tanto, al fracaso escolar y a menudo en la vida.

García Hoz nos ha enseñado que cada ser humano es irrepitible, especial y tiene excelencias que sólo él posee. Tarea de la escuela es descubrir estas excelencias,

llevarla a la luz, y sobre todo ayudar cada alumno a querer lo que es, para que pueda construir el mejor proyecto de vida posible.

Pues, el objetivo de este trabajo final es, dar a los docentes los instrumentos útiles para reconocer los rasgos de las DA, y poder realizar una verdadera didáctica personalizada.

### **1.1. OBJETIVOS**

Los objetivos principales que se propone este trabajo son tres. El primero es aclarar a nivel teórico cuáles son los principales síntomas de la dificultad de aprendizaje, con particular atención a la *dislexia*. El segundo es dar a los docentes algunos instrumentos útiles para reconocer y evaluar estos síntomas. El tercero es, sobre el fondo de la didáctica personalizada, dar a los docentes los instrumentos, las ideas, para realizar una didáctica personalizada de ayuda para estos estudiantes que tienen dificultades.

### **1.2 METODOLOGÍA**

No siendo síntomas fácilmente reconocibles, muchos estudiantes llegan a la Universidad sin haber sido considerados nunca alumnos con necesidades educativas especiales. Éstos son alumnos que han tenido que afrontar numerosas dificultades para no llegar a un fracaso escolar. Para evitar que este mecanismo dañoso siga, es necesario que los que se ocupan de formación adquieran competencias específicas sobre estos trastornos.

Para realizar este trabajo final, he consultado muchos textos sobre el argumento, he realizado entrevistas con algunos de los docentes para entender si tenían instrumentos de diagnóstico de las DA, y he hablado con un psicólogo y un pedagogo que trabajan en el centro en el que he desarrollado la práctica, para aprender yo misma, los instrumentos diagnósticos mejores y para conocer de manera más profunda los síntomas de los trastornos y, en particular, de la dislexia.

## **1.2. ORGANIZACIÓN DEL TRABAJO**

La memoria está estructurada como sigue.

En el segundo capítulo se precisa quiénes son los alumnos con necesidades educativas especiales y cómo en la escuela hay que pasar de la adaptación curricular individualizada a un real proyecto de vida. Por fin se pasará a la individuación de las características de las DA.

En el tercer capítulo se describirán las características específicas de la dislexia. Se tratará de darle a los docentes algunos instrumentos útiles para reconocer y evaluar las dificultades de lectura. He creído importante desarrollar un capítulo en el que exponer los posibles instrumentos útiles para reconocer la dislexia en los alumnos. Es notorio, como muy a menudo la dislexia no es reconocida como trastorno, sino considerada sólo una actitud del alumno, esto causa un daño concreto en la carrera escolar del alumno.

En el cuarto capítulo se propondrán estrategias didácticas y metodologías didácticas útiles para los alumnos con dislexia.

El capítulo 5 tratará de mi propuesta práctica sobre la encuesta de los síntomas de la dislexia en los alumnos. Primero se presentarán los resultados de un formulario que he propuesto a los docentes del Bachillerato y sucesivamente se propondrá la comparación de dos pruebas de encuesta de la dificultad. Por fin será presentada la aplicación de algunos formularios de encuesta de los síntomas de la dislexia, pensada ex profeso para los alumnos.

En el capítulo 6 se elaborará una propuesta de trabajo futuro para los profesores sobre el diagnóstico de dislexia.

En el Anexo I van las imágenes de los instrumentos de compensación informática.

## **2. LAS DIFICULTADES ESPECÍFICAS DEL APRENDIZAJE**

Se puede realizar un diagnóstico de *dificultad de aprendizaje* cuando, tras unas pruebas estandarizadas de lectura, escritura y cálculo, el nivel de uno o más de estas

tres competencias resulta de, al menos, dos desviaciones estándar inferior a los resultados medios previsibles, o la edad de lectura y/o de escritura y/o de cálculo es inferior de, al menos, dos años en relación a la edad cronológica del sujeto, y/o a la edad mental, medida con pruebas psicométricas estandarizadas, a pesar de una adecuada escolarización.

En el *Manual diagnóstico y estadístico de los trastornos mentales* (en inglés *Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders*), DSM, son encuadrados en el Eje<sup>1</sup> I como *dificultad de la lectura, de la expresión escrita y del cálculo*.

Las disfunciones neurobiológicas a la base de las dificultades interfieren con el normal proceso de adquisición de la lectura, de la escritura y del cálculo. Los factores ambientales (representados por la escuela, del entorno familiar y del contexto social) se entrelazan con aquellos neurobiológicos y contribuyen a determinar el nivel de la dificultad y una mayor o menor inadaptación.

La Dificultad de Aprendizaje (DA) es una dificultad crónica, cuya expresividad se modifica en relación con la edad y a las solicitudes ambientales, es decir; se manifiesta con características diferentes en el curso de la edad evolutiva y de las fases del aprendizaje escolar. Su predominio parece mayor en la escuela primaria y secundaria obligatoria.

La definición de un diagnóstico de DA se realiza en una fase siguiente al principio del proceso de aprendizaje escolar. Es necesario, en efecto, que se haya acabado el proceso normal de aprendizaje de las habilidades de lectura y escritura (normalmente hacia el fin de segundo curso de primaria) y de cálculo (hacia el fin del tercer curso de primaria). Es posible localizar factores de riesgo (personales y parientes) e indicadores de retraso de aprendizaje que pueden permitir la realización de una actividad y de una serie de intervenciones dirigidas y precoces que garanticen un diagnóstico oportuno.

Una característica relevante en los DA es la Comorbilidad. Es frecuente en efecto verificar la presencia en el mismo sujeto de más dificultades específicas del aprendizaje o la presencia de otras dificultades (como la dificultad de la atención con hiperactividad) y psicopatologías (ansiedad, depresión y dificultad en la conducta).

---

<sup>1</sup> American Psychiatric Association (1994), *Diagnostic and statistical manual of mental disorders*. APA Washington

Los DA tienen, en definitiva, un importante impacto tanto nivel individual (un bajo nivel curriculare conseguido y/o un precoz abandono escolar en el curso de la escuela secundaria obligatoria) como a nivel social (reducción de la realización de las potencialidades sociales y laborales del individuo).

## **2.1 CARACTERÍSTICAS DE LAS DIFICULTADES DE APRENDIZAJE**

Los DA son dificultades que implican una específica posesión de habilidad, dejando intacto el funcionamiento intelectual general. Esto, en efecto, interesan a las competencias instrumentales de los aprendizajes escolares.

Sobre la base del déficit funcional se pueden distinguir las siguientes condiciones clínicas:

- ◇ *dislexia*, es decir dificultades en la lectura (dificultad en la habilidad de decodificación del texto),
- ◇ *disortografía*, es decir dificultades en la expresión escrita (dificultad en la habilidad de codifica fonográfica y competencia ortográfica)
- ◇ *discalculia*, es decir dificultades en las habilidades de número y cálculo (dificultades en la capacidad de comprender y obrar con los números).

### ***DISLEXIA***

La dislexia es una dificultad de la lectura que se manifiesta en los individuos durante la edad evolutiva, como déficits neurológicos, cognitivos, sensoriales y relacionales, aunque estos individuos hayan disfrutado de normales oportunidades educativas y escolásticas. Precisamente la dislexia es la dificultad del control del código escrito, dificultad que concierne la capacidad de leer correctamente y corrientemente. Esta dificultad impide a los alumnos, intelectualmente normales, que realicen de forma "automática" el proceso de lectura, es decir, leer de manera correcta y veloz.

A veces los disléxicos cumplen:

**ERRORES FONOLÓGICOS:**

- ◇ Cambio de grafemas (*b/p - d/b - p/q - a/e*);
- ◇ Omisiones o añadiduras de letras o sílabas (*niño/nio*);
- ◇ Inversiones de letras o números (*el/le - por/pro - 51 / 15*);
- ◇ Escritura inexacta de grafemas;
- ◇ Sustitución de sonidos escritos de modo parecido (*n/u-p/q-d/p*).

A veces los disléxicos no cumplen:

#### ERRORES NO FONOLÓGICOS:

- ◇ Separaciones erradas (*jun-tos*);
- ◇ Fusiones erradas (*elperro - noesverdadero*);
- ◇ Omisión o añadidura de h.

Los disléxicos no presentan generalmente:

- ◇ Dificultad de razonamiento;
- ◇ Dificultad de comprensión de las explicaciones orales;
- ◇ Dificultad de comprensión del texto (si leyera por otros);
- ◇ Dificultad de comunicaciones sociales.

### ***DISORTOGRAFÍA***

La disortografía es una dificultad específica del aprendizaje que interesa a la escritura, y no está correlacionada con un déficit sensorial, motor o neurológico. Quien sufre de disortografía no respeta las reglas de transformación del lenguaje hablado en lenguaje escrito, ya que no está capacitado para traducir correctamente los sonidos que componen las palabras en símbolos gráficos.

La disortografía puede derivar de una dificultad de lenguaje, de escasas capacidades de percepción visual y auditiva, de una organización espacio-temporal todavía no suficientemente adquirida, y/o de un proceso lento en la simbolización gráfica.

Las principales dificultades en el aprendizaje de la escritura con respecto a la disortografía son:

- ◇ Déficit en el conocimiento y uso de las reglas ortográficas;
- ◇ Déficit en la lectura;
- ◇ Déficit en el lenguaje hablado;
- ◇ Déficit en mantener representada una palabra en la memoria de trabajo mientras se busca en la memoria a largo plazo;
- ◇ Déficit para conocer y realizar correctamente la conversión fonema-grafema;
- ◇ Déficit en articular correctamente los sonidos del habla.

## ***DISCALCULIA***

La discalculia es una dificultad específica en el aprendizaje del cálculo que se manifiesta en el reconocimiento y en la denominación de los símbolos numéricos, en la escritura de los números, en la asociación del símbolo numérico a la cantidad correspondiente, en la numeración en orden creciente y menguante, en la resolución de situaciones problemáticas.

Los símbolos numéricos son cuantitativamente inferiores respecto a aquellos alfabéticos, pero compleja es su combinación que se basa en la posición. Para muchos niños, en efecto, no hay diferencia entre 15 y 51 o entre 316 y 631, en cuánto ellos, a pesar de la capacidad de denominar las individuales cifras, no logran atribuir sentido a su posición dentro del entero número.

A menudo a la base hay dificultades de orientación espacial y organización secuencial que se evidencian en la lectura y en la escritura de los números (el número 9 es confundido con el 6; el número 21 con el 12; el 3 es escrito al revés tal como otros números, etc.).

Además existen parejas de números que se parecen entre ellos, como por ejemplo el número 1 y el número 7; el 3 y las 8; el 3 y el 5. Confundir estas cifras también significa no atribuir la justa cantidad, por eso no es raro que también simples ejercicios sean equivocadamente desarrollados.

También a la base de la discalculia hallamos faltas relativas a las habilidades perceptivo-motor, pero, no raramente, las dificultades lógico-matemáticas también son imputables a una falta de experiencias concretas.

Principales elementos de reconocimiento:

- ◇ Dificultad en manipular material para cuantiar y establecer relaciones;
- ◇ Dificultad en la denominación de los símbolos matemáticos;
- ◇ Dificultad en la lectura de los símbolos matemáticos ;
- ◇ Dificultad en la escritura de símbolos matemáticos;
- ◇ Dificultad a desarrollar operaciones matemáticas;
- ◇ Dificultad en coger nexos y relaciones matemáticas.

Habilidad de base particularmente comprometida:

- ◇ Retraso en el proceso de simbolización;
- ◇ Dificultades perceptivo-motor;
- ◇ Dificultades de acción;
- ◇ Dominancia lateral no adecuadamente adquirida;
- ◇ Dificultad de organización e integración espacio-temporal;
- ◇ Dificultad de memorización;
- ◇ Dificultad de ejecución de entregas en secuencia.

## **2.2 ALUMNOS CON NECESIDADES EDUCATIVAS ESPECIALES**

La realidad escolar actual se tiene que confrontarse cada vez más con la presencia de alumnos con *Necesidades Educativas Especiales*, es decir alumnos que, aunque no tengan un diagnóstico médico o psicológico, presentan en todo caso dificultades tales que solicitan una intervención individualizada.

Estas dificultades pueden colocarse a nivel orgánico y a nivel familiar, ambiental, contextual, de *background* social y cultural. La presencia de estas situaciones y la combinación de más causas pueden llevar los individuos a dificultades, obstáculos o disminuciones de velocidad en los procesos de aprendizaje.

Estas dificultades pueden ser globales (como por ejemplo en el autismo) o ser también más específicas (por ejemplo la dislexia) o sectoriales (por ejemplo en las molestias del lenguaje) y, naturalmente, más o menos graves, permanentes o transitorias.

En estos casos las normales necesidades educativas que todos los alumnos tienen (necesidad de desarrollar competencias, necesidad de pertenencia, de identidad, de valorización, de aceptación; sólo para citar algunos ejemplos) se enriquecen de algo en particular, algo “especial”. Sus normales necesidades de desarrollar competencias de autonomía, por ejemplo, serán complicadas por el hecho que pueden haber déficits motor, cognitivos, o dificultades familiares en vivir positivamente la autonomía y el crecimiento.

En este sentido la necesidad educativa se pone “especial” y, por lo tanto, para poder trabajar adecuadamente el profesor tendrá que poseer competencias y recursos “especiales”, mejores, más eficaces, para poder contestar de modo adecuado a las varias dificultades del propio alumno, sin correr el riesgo de discriminar y marginar. La verdadera discriminación sería en cambio aquella de no considerar estas dificultades y quedarse destacados simulando que no existan.

Aquella de las “*Necesidades Educativas Especiales*” no es una etiqueta discriminante, porque es amplísima, no se refiere solo a algunos tipos de causas y no es estable en el tiempo.

Se podría decir que cada alumno puede encontrar en su vida una situación que le crea *Necesidades Educativas Especiales*; pues es una condición que concierne todos y a la cual tenemos que contestar de modo adecuado.

Pues, los alumnos con *Necesidades Educativas Especiales*, necesitan de intervenciones individualizadas, pensadas por su situación de dificultad.

## **2.3 DE LA ADAPTACIÓN CURRICULAR INDIVIDUALIZADA AL PROYECTO DE VIDA**

Sobre todo en el momento de entrada en la escuela Secundaria Obligatoria, cuando aun los alumnos no se conocen, hay que realizar una parrilla de valoración para localizar a eventuales alumnos que necesitan adaptaciones curriculares.

Esta parrilla tiene que ser rellenada después de al menos un mes de observación y conocimiento del alumno.

Una simple parrilla que he pensado y estructurado es ésta:

<b>Parrilla por la individuación de alumnos con Necesidades Educativas Especiales</b>				
CARACTERÍSTICAS DEL ALUMNO	NIVEL DE NECESIDAD			
	0	1	2	3
Físicas				
Psíquicas				
Sociales				
Personales				
Ambientales				
Lógicas				
Relacionales				

Clave:

*0 equivale a ninguna necesidad de adaptación curricular*

*1 baja necesidad de adaptación curricular*

*2 media necesidad de adaptación curricular*

*3 alta necesidad de adaptación curricular*

Una vez individuados los alumnos con algunas necesidades, el grupo de los docentes puede iniciar a programar adaptando el proyecto educativo a las necesidades del alumno, según cuanto establecido en el Artículo 72.3. de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación: *“Los centros contarán con la debida organización escolar y realizarán las adaptaciones y diversificaciones curriculares precisas para facilitar todos los alumnos en la consecución de los fines establecidos”*<sup>2</sup>.

Está claro que no cabe concebir a las adaptaciones curriculares como una modificación del currículum para “niños especiales”, sino como la elaboración de una propuesta educativa que trata de atender las necesidades educativas de los individuos<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> <http://www.boe.es/boe/dias/2006/05/04/pdfs/A17158-17207.pdf>.

<sup>3</sup> Arroyo Gonzáles, M. J. (2012), *Tema 3: Las adaptaciones curriculares*, UNIR. Material no publicado.

La adaptación curricular, por lo tanto, es el ajuste de la oferta educativa que es necesario realizar para facilitar los alumnos en el acceso, permanencia o promoción del sistema educativo.

Es decir, partiendo de una realidad diversa en la que cada persona es diferente a los demás y posee unas determinadas necesidades educativas, la acción formativa debe modificar el currículo o sus vías de acceso, para que los alumnos puedan participar en él y alcanzar los objetivos básicos de la etapa.

Una buena adaptación curricular también tiene que interesar la vida extraescolar, por eso es necesario que los docentes programen encuentros con la familia del alumno con *Necesidades Educativas Especiales*. El verdadero sentido de la adaptación no es limitar la ayuda a la esfera escolar, sino acompañar al alumno hacia el descubrimiento de sí mismo y de las excelencias que posee.

El alumno tiene que participar de manera activa y consciente a los proyectos que lo conciernen, es decir tiene que ser puesto en la condición de “aprender a aprender”, o sea adquirir aquéllos instrumentos que le ayudan en el progreso escolar y que lo ayudarán en la vida futura.

La adaptación curricular es útil realmente solo si se planea en vista del futuro del alumno, sólo si es planeado para desarrollar en el alumno aquellas capacidades que le servirán en la vida futura. La adaptación curricular se convierte en *Proyecto de Vida* solo si permite al alumno lograr los instrumentos para poder transformar el saber en “saber hacer” y en “saber ser”. Es decir, se convierte el conocimiento escolar en competencias útiles en la vida extraescolar.

La didáctica conformada con las necesidades de los alumnos se justifica como estímulo y ayuda a un sujeto por la formulación de un proyecto personal de vida y por el desarrollo de las capacidades de realizarlo.

### **3. LA DISLEXIA**

La habilidad es la capacidad de ejecutar un procedimiento hecho por una serie de actos de modo rápido, estandarizado y con un bajo derroche de recursos de la atención. Las habilidades requieren una buena automatización de los procedimientos implicada en la tarea.

Los disléxicos son personas que, incluso teniendo buenas capacidades intelectivas, tienen una limitada capacidad de reconocimiento visual o una limitada capacidad de análisis fonológico de las palabras.

La dificultad de lectura también provoca consecuencias importantes sobre el aprendizaje escolar con repercusiones en las otras esferas de la vida afectiva y social.

La dislexia es una dificultad “invisible”: por eso los padres y los profesores, a menudo, no entienden las dificultades de los niños disléxicos y solo intentan forzarlos en empeñarse más, provocando así frustraciones, humillaciones y una grande sensación de inseguridad. En general los disléxicos no son capaz de aprender las letras cursivas, pero en cambio, logran utilizar con más facilidad las letras mayúsculas, porque resultan más fácil de reconocer a nivel perceptivo.

El reconocimiento de la dificultad, por parte de la familia y de los profesores, favorece la intervención centrada sobre las necesidades y las características del niño disléxico, evitando que él pueda sentirse diferente de los otros y pueda desarrollar el sentido de frustración.

### **3.1 LAS CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA DISLEXIA**

La dislexia es la dificultad de leer de manera correcta y corriente.

Se reconocen dos tipos de dislexia:

- ◇ la dislexia evolutiva: se manifiesta en la edad escolar (en particular en los primeros años), es decir cuando comienza el aprendizaje escolar; las características pueden variar en relación a cambios conectados al crecimiento del niño; esta forma de dislexia es genética y congénita.
- ◇ la dislexia adquirida: generalmente se manifiesta en los adultos; se manifiesta a causa de lesiones que provocan una dificultad en la normal habilidad de lectura o en aspectos relacionados.

La Orton Dyslexia Society nel 1997 ha affermato que: *“La Dislexia Evolutiva es una dificultad lingüística específica, de origen constitucional, caracterizada por la dificultad en la decodificación de palabras individuales, a menudo inesperadas en relación a la edad, a las habilidades cognitivas y escolásticas, no imputable a un trastorno generalizado del desarrollo o a una menomación sensorial. Esta se manifiesta con grados variables de dificultades en diferentes formas de habilidades lingüísticas”*<sup>4</sup>.

Nel 2003 la International Dyslexia Association ha escrito que: *“La Dislexia Evolutiva es una dificultad específica del aprendizaje de origen neurobiológica. Está caracterizada por la dificultad en efectuar una lectura fluida y/o corriente y por limitadas habilidades en la escritura y en la decodificación. Típicamente estas dificultades derivan de un déficit en la componente fonológica del lenguaje que a menudo, está inesperada en relación a las otras habilidades cognitivas y a la garantía de una adecuada instrucción escolar. Consecuencias secundarias pueden incluir problemas de comprensión en la lectura y una reducida práctica de la lectura que puede impedir el crecimiento del diccionario y el conocimiento general”*<sup>5</sup>.

### **3.2 LA EVALUACIÓN DE LA DIFICULTAD DE LECTURA**

Aunque la dislexia sea una de las dificultades de aprendizaje más común entre la población, hoy todavía muy pocos son los estudios detallados y las pruebas para poder valorar la presencia de este trastorno y eso porque no siempre es fácil reconocer un disléxico. La dislexia, en efecto, tiene síntomas diferentes y no siempre iguales entre los que la sufren.

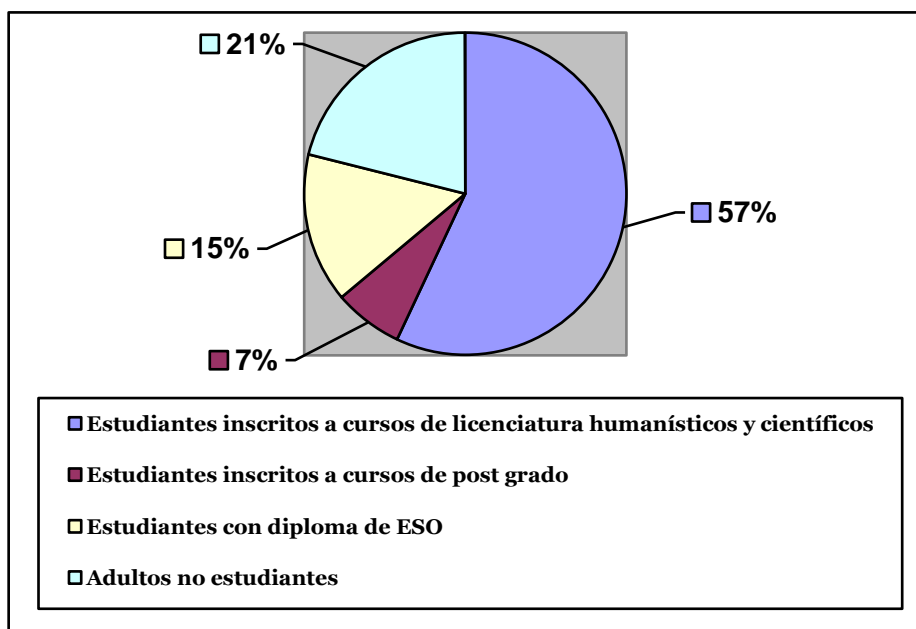
En el 1994 en Estados Unidos, el Doctor Michael Vinegrad<sup>6</sup> ha suministrado un formulario por la individualización de la dificultad a 649 adultos subdivididos en los siguientes grupos:

Estudiantes inscritos a cursos de licenciatura humanísticos y científicos	57%
Estudiantes inscritos a cursos de post grado	7%
Estudiantes con diploma de ESO	15%
Adultos no estudiantes	21%

<sup>4</sup> [http://www.smsbertola.it/barra\\_laterale/DSA/DSA.htm](http://www.smsbertola.it/barra_laterale/DSA/DSA.htm)

<sup>5</sup> <http://www.interdys.org/>

<sup>6</sup> Reference: Michael Vinegrad , A Revised Adult Dyslexia Checklist. Educare, N°. 48, March 1994



(Gráfico del porcentaje de los participantes a la prueba por tipología de estudios)

La edad varia entre los 18 y los 68 años, y a la proporción entre hombres y mujeres es muy parecida.

El formulario comprende 20 preguntas.

*Por favor marca Sí o No por cada pregunta. No omitas ninguna pregunta. Si tienes dudas, marca la respuesta en la que más a menudo te has encontrado.*

	sí	no
1. ¿Tienes dificultades en distinguir la derecha de la izquierda?		
2. ¿Te confundes en la lectura de un mapa o en orientarte en un sitio nuevo?		
3. ¿Detestas leer en voz alta?		
4. ¿utilizas más tiempo de lo debido en leer una página de un libro?		
5. ¿Encuentras dificultades en recordar el sentido de lo que has leído?		
6. ¿Detestas leer libros largos?		
7. ¿tu ortografía es difícil de entender?		
8. ¿tu caligrafía es difícil de leer?		
9. ¿te parece complicado hablar en público?		
10. ¿Tienes dificultades en coger un mensaje telefónico y transmitirlo correctamente?		
11. ¿Cuándo pronuncias una palabra larga, suele pasarte de tener dificultades en poner los varios sonidos en el orden correcto?		
12. ¿Tienes dificultades en repetir los meses del año uno después del otro de modo correcto?		

13. ¿Confundes fechas y horarios y olvidas citas?		
14. ¿Tienes dificultades en sumar mentalmente, sin usar tus dedos o un trozo de papel?		
15. ¿Cuándo usas el teléfono, sueles confundir las cifras mientras apretas el número?		
16. ¿crees que los formularios sean difíciles y confundan?		
17. ¿Confundes números parecidos como el 95 y el 59?		
18. ¿Has tenido dificultades en aprender las tablas de multiplicar?		
19. ¿Cuándo escribes cheques sueles equivocarte?		
20. ¿Tienes dificultades en repetir los meses del año empezando de lo último hacia el primero?		

El estudio incluye 32 sujetos diagnosticados como disléxicos. Por el análisis estadístico se hizo un análisis de la función discriminante, un análisis factorial y una serie de pruebas.

El objetivo fue identificar aquellas preguntas que, en la prueba específica, mas ayudan en discriminar entre sujetos disléxicos y no-disléxicos.

Las 12 mejores preguntas en orden de importancia han sido:

Orden	Pregunta
1.	17
2.	13
3.	7
4.	16
5.	18
6.	10
7.	19
8.	14
9.	20
10.	4
11.	1
12.	11

El hecho de haber marcado positivamente la mayoría de las respuestas a estas preguntas, resulta ser un fuerte indicador de dislexia.

En general en el formulario en las 20 preguntas:

- ◇ el 60% de los sujetos no ha dado más de cuatro preguntas positivas,
- ◇ el 90% de los sujetos no ha dado más de ocho respuestas positivas.

Nueve o más respuestas positivas al formulario, representan por lo tanto un indicador fuerte de dificultad.

En Italia un instrumento muy utilizado por la comprobación de la dislexia en la Escuela Secundaria son las " *Nuove Prove di Lettura MT per la Scuola Media Inferiore* " realizadas por Cesare Cornoldi y Giovanni Colpo<sup>7</sup>.

Estas pruebas se encuentran en la comprensión del texto, porque las dificultades de comprender lo que se lee, juntos a la calidad de lectura en voz alta, es una de los síntomas más comunes del niño disléxico.

Las pruebas de comprensión del texto están hechas por lecturas aptas por contenido y género al nivel de escolaridad de los estudiantes, y por preguntas con respuestas abiertas. El alumno tiene que leer el texto y contestar a las preguntas con la lectura a disposición. La puntuación se realiza sumando las respuestas correctas. La puntuación conseguida se clasifica en relación a cuatro niveles de prestación:

1. Ausencia de dificultades;
2. Prestación suficiente;
3. Prestación no completamente correcta;
4. Prestación que solicita inmediata intervención.

Las pruebas de lectura conciernen los niveles de corrección y rapidez. Para suministrar estas pruebas el docente tiene que leer en voz alta el texto y luego entregarlo al alumno que tendrá que leer también en voz alta. Durante la lectura el profesor medirá el tiempo empleado por el alumno en la lectura y señalará en una parrilla los errores cometidos.

Por los errores el criterio de valoración es éste:

Errores de 1 punto:

- ◇ inexacta lectura de la sílaba;
- ◇ omisión de sílaba, palabra o raya;
- ◇ añadidura de sílaba, de palabra, y relectura de una misma raya;

---

<sup>7</sup> Cornoldi, C., Colpo, G., (1995), *Nuove Prove di Lettura MT per la Scuola Media Inferiore*, OS Editore.

- ◇ pausa por más de 5 segundos.

#### Errores de 1/2 punto:

- ◇ desplazamiento de acento;
- ◇ gran indecisión (in...infancia);
- ◇ autocorrección por error grave.

Los errores de 1 punto que no cambian el sentido de la frase son valorados como solo medio punto.

La puntuación de rapidez se calcula dividiendo el número total de segundos por el número de sílabas que componen el texto, y se multiplica x 100.

(segundos totales/ sílabas) x 100 → ejemplo (172 / 430) x 100 = 40<sup>8</sup>

Los niveles de prestación son los mismos de la prueba de comprensión del texto.

Norma: 5/6 sílabas por segundo.

En general el parámetro sobre la velocidad de lectura a la 3 clase ESO es:

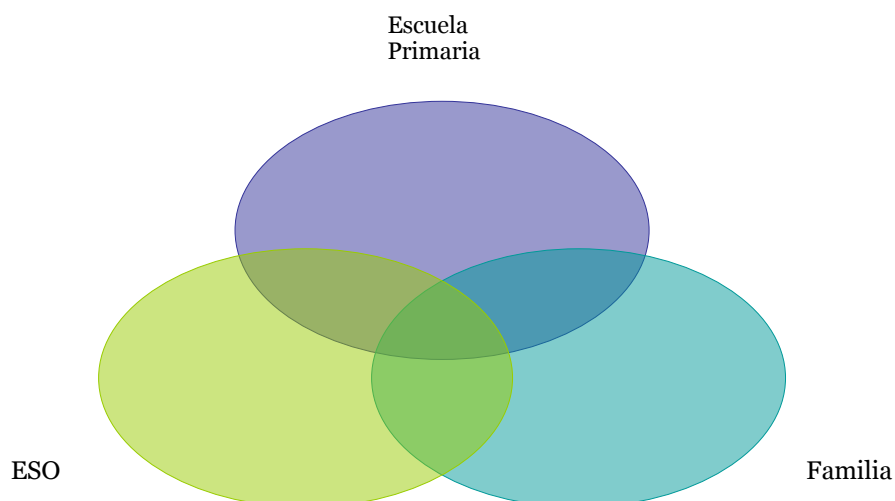
- ◇ No disléxico: 5/6 sílabas por segundo;
- ◇ Leve dislexia: 3 sílabas por segundo;
- ◇ Mediana dislexia: 1 - 1,5 sílabas por segundo;
- ◇ Grave dislexia: 0,9 sílabas por segundo<sup>9</sup>.

## **4. METODOLOGÍA DIDÁCTICA POR LA DISLEXIA**

El paso desde la escuela primaria hacia la ESO es un momento delicado por todos los alumnos y, por lo tanto, en particular para los alumnos disléxicos. Por eso es fundamental que siempre haya un intercambio continuo de información entre los profesores de los dos grados de la escuela y que la familia interactúe con antelación con los docentes de la nueva escuela.

---

<sup>9</sup> <http://sda.psy.unipd.it/.../19APRILE/...>



El desafío es encontrar una manera eficaz para que los niños inteligentes que tienen una disfunción específica, puedan aprender y tener un desarrollo normal. Ganar este desafío necesita una acción coordinada entre familia y escuela.

Los padres deben:

- ◇ Informarse sobre las dificultades de aprendizaje;
- ◇ Colaborar con psicólogos y con la escuela;
- ◇ Solicitar un diagnóstico adecuado y medidas didácticas adecuadas;
- ◇ Ayudar los niños en las actividades en casa;
- ◇ Favorecer la autoestima;
- ◇ Comprender el problema y hacerlo comprender;
- ◇ Aceptar psicológicamente la realidad para poder actuar conscientemente.

El docente debe:

En general:

- ◇ Colaborar en las iniciativas de screening;
- ◇ Localizar los casos con riesgos;
- ◇ Proponer metodologías preventivas (ejercicios para las habilidades fonológicas);
- ◇ Buscar la colaboración de médicos especialistas y familia.

Con el alumno:

- ◇ Asignar menos tareas;
- ◇ Evaluar el contenido de su trabajo escrito, y no la ortografía;
- ◇ Evaluar sus respuestas orales;
- ◇ Darle más tiempo para copiar en la pizarra;
- ◇ Dejarlo trabajar con el libro abierto;
- ◇ Hacerle entender que tiene interés por su dificultad.

En práctica el docente debería:

- ◇ Procede con una enseñanza sistemática con muchas repeticiones de la misma estructura o el mismo contenido, pero con modalidades diferentes, así que el alumno mantenga la atención;
- ◇ Averigua con preguntas flash si lo que ha sido explicado está suficientemente claro;
- ◇ Anima los alumnos en preguntar si algo no está claro y gratifica con comentarios positivos;
- ◇ Evita un estudio mnemónico de palabras y datos;
- ◇ Evita que el alumno escriba en la pizarra;
- ◇ Lee más veces las tareas y se cerciora que sean claras;
- ◇ Asigna pruebas más breves.

## **4.1 ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS ÚTILES**

Enseñar a estudiantes con dislexia es un desafío. Por suerte existen metodologías y estrategias didácticas que ayudan al alumno a superar los obstáculos que encuentra en el proceso de aprendizaje.

Entre las estrategias didácticas que un docente puede utilizar, las que se han revelado más útiles son los *Recursos de compensación*.

Los recursos de compensación son instrumentos de facilitación que dan a los que tienen dificultades la oportunidad de alcanzar muchos objetivos en autonomía y de no necesitar los otros, de sentirse más seguros, de tener ganas de probar a desarrollar actividades que de otra forma no tendrían ganas de hacer.

En la práctica, lo que no se puede modificar con la enseñanza y el aprendizaje debe ser compensado con el empleo de determinados instrumentos. Éstos tienen que ser usados en todas las fases del recorrido escolar (lecciones expositivas, actividad de producción, verificaciones formativas, verificaciones, tareas en casa, valoración final).

El alumno con dificultad de aprendizaje, utilizando los instrumentos de compensación será capaz de hacer solo lo que antes no era capaz de hacer sin la ayuda constante de un adulto.

Deja de tener miedo a equivocarse y empieza a trabajar solo.

### ***RECURSOS DE COMPENSACIÓN***

Los ***Recursos de compensación*** incluyen:

◇ **El uso de una grabadora.**

Muchos problemas con los materiales escolares están ligados a la dificultad en la lectura. La grabadora es una excelente ayuda para superar este problema. Indicaciones sobre las tareas, cuentos y clases específicas pueden ser registradas. El estudiante puede escuchar luego la cinta magnética para ayudarse en la comprensión de tareas o conceptos.

Además, para mejorar las capacidades de lectura, el estudiante puede leer mentalmente las palabras impresas en el texto mientras las escucha.

◇ **Actividades prácticas adicionales:**

Algunos materiales no incluyen bastantes actividades prácticas para que los estudiantes con dificultades de aprendizaje adquieran dominio en las habilidades establecidas.

Los enseñantes, en este momento, deben completar los materiales con actividades prácticas. Los ejercicios prácticos recomendados incluyen juegos educativos, actividad de enseñanza entre alumnos, programas software en el ordenador y hojas de trabajo adicionales.

◇ **Glosario por áreas de contenido:**

En la escuela secundaria, el lenguaje específico de algunas materias solicita una lectura más atenta. Los estudiantes a menudo llevan beneficio utilizando un glosario que explica el sentido de los términos específicos.

◇ **Guía por la lectura:**

Una guía por la lectura ofrece al estudiante un mapa de lo que está escrito en el texto e incluye unas cuantas preguntas para ayudarlo a focalizar progresivamente los conceptos relevantes durante la lectura del texto. Esta guía puede ser organizada párrafo por párrafo, página por página o sección por sección.

## ***RECURSOS DE COMPENSACIÓN INFORMÁTICOS***

La informática se pone como el recurso más excelente en permitirle al alumno con dislexia de compensar sus dificultades de lectura. Estos instrumentos, en efecto, permiten aprender a través del canal auditivo y el empleo de imágenes.

Entre estos:

◇ **Software de síntesis vocal:**

El sintetizador vocal es un programa que evidencia cada palabra y la lee con voz electrónica. El alumno podrá escribir o copiar cualquier texto y el ordenador lo leerá por él. Con el sintetizador vocal, la velocidad de lectura se puede bajar o aumentar según las necesidades del estudiante.

Entre los softwares de síntesis vocal los más simples de utilizar son *Balabolka* (que es un programa que permite guardar el texto leído por ordenador en el LRC formato o en ID3 tags en MP3 ficheros de sonido. Cuando un fichero de sonido de este tipo se reproduce por un reproductor de audio, el texto se muestra simultáneamente (como textos de canciones en ficheros musicales), *Free Text To Speech* y *C.A.R.L.O. II V 6*.

◇ **Los libros hablados:**

son libros que se encuentran en el formato CD y están leídos por otros. Estos libros, por lo tanto, sólo pueden ser escuchados.

◇ **Libros digitales:**

son textos escolares, puestos a disposición de las editoriales.

Están disponibles en formato CD, pero sólo pueden ser leídos por el ordenador, que tenga pero un programa para visualizar los file PDF y un sintetizador vocal.

◇ **Ordenador:**

el empleo del ordenador facilita mucho el aprendizaje, a través de programas de videoescritura que permiten elegir un font apto (ejemplo Georgia 12, Arial 14) que convierta en más reconocibles las consonantes y las vocales.

Gracias a Internet es posible encontrar material gráfico que ayude en la comprensión de determinados argumentos; además es posible construir de manera más simple las mapas conceptuales.

## **4.2. METODOLOGÍAS DIDÁCTICAS ÚTILES**

El enseñante puede ser la primera persona en darse cuenta del problema y por lo tanto su intervención es determinante.

Delante de un alumno disléxico el docente tiene que programar una didáctica personalizada pero al mismo tiempo inclusiva. Es bien explicarle a los otros alumnos que el compañero disléxico no es un chico diferente, sencillamente un compañero que tiene mayores dificultades en el estudio.

Sensibilizar a los compañeros respecto a esta dificultad está a la base de una buena acción didáctica. Los compañeros, en efecto, pueden tener un papel importante en los procesos de aprendizaje del alumno disléxico y pueden evitar que el compañero con dificultades desarrolle sentimientos de inferioridad e inadecuación.

El docente tiene que explicar a los otros alumnos el motivo de las diferencias de tareas o evaluación del chico disléxico. Tiene que explicar cosa es la dislexia, que es lo que hace más difícil el aprendizaje y la ejecución de algunas tareas, y que se puede hacer para evitar que el compañero pierda interés hacia el estudio.

Hablar a la clase de las dificultades que encuentra al compañero disléxico significa responsabilizar a los alumnos y ayudarlos en aceptar quién está en dificultad. Esta conciencia favorece un entorno de estudio más sereno y de participación, indispensable para realizar una didáctica de ayuda recíproca.

El docente además tiene que centrar su metodología didáctica sobre la valorización de las capacidades que posee al alumno.

Justo porque se trata de una dificultad de aprendizaje precisa, es fundamental ayudar al alumno a desarrollar estrategias idóneas a alcanzar con otros medios resultados en todos casos satisfactorios.

Y, sobretodo, evitar que un problema sectorial influya negativamente en todos los aprendizajes.

La adaptación de la didáctica es fundamental porque quien trabaja con alumnos con dislexia tiene que saber que el objetivo no puede ser eliminar el déficit sino tratar de llegar a la mejor prestación posible.

### ***EJEMPLOS DE METODOLOGÍAS DIDÁCTICAS ADAPTADAS:***

◇ **Aclarar y simplificar las indicaciones escritas de las tareas de desarrollar.**

Muchos deberes contienen demasiadas informaciones. Eso puede menospreciar a los estudiantes disléxicos. El enseñante puede ayudar subrayando o evidenciando las partes significativas de las indicaciones de la tarea o reescribirlas para favorecer la comprensión por parte del alumno.

◇ **Presentar una pequeña cantidad de trabajo.**

El enseñante puede seleccionar algunas páginas para reducir la cantidad de trabajo que presentarle a los estudiantes que se ponen ansiosos si tienen que ejecutar grandes cantidades de tareas. Esta técnica evita que el estudiante examine enteras páginas de libro.

Además, el docente puede dividir una hoja de trabajo en partes y solicitar el estudiante al cumplimiento de una parte específica. Una hoja de trabajo puede ser dividida fácilmente realizando una línea y escribiendo “hacer” y “no hacer” en cada parte.

◇ **Evidenciar las informaciones esenciales.**

Si un adolescente puede leer un libro de texto, pero tiene dificultades en localizar las informaciones esenciales, el docente puede subrayar estas informaciones con un marcador.

◇ **Repetición oral de las indicaciones por una tarea.**

Los estudiantes que tienen dificultades en seguir las indicaciones de las tareas pueden ser ayudados a través una repetición con palabras propias. Estos estudiantes pueden repetir, por ejemplo, las indicaciones a un compañero.

◇ **Indicaciones escritas sobre una tarea.**

Si la indicación contiene muchas fases, el docente puede:

1. dividir las fases en pequeñas secuencias;
2. escribir cada secuencia a la pizarra y al mismo tiempo leerla.

◇ **Respetar las rutinas diarias.**

Muchos estudiantes disléxicos necesitan rutinas diarias para poder hacer lo que los otros esperan que hagan.

◇ **Entrega de una copia de los apuntes de la lección.**

El docente puede dar una copia de los apuntes de las lecciones a los estudiantes que tienen dificultades en escribir durante la explicación.

◇ **Combinación simultánea de informaciones verbales y visuales.**

El docente tiene que dar las informaciones verbales junto a aquellas visuales a través de gráficos, esquemas, diagramas, imágenes, etcétera.

◇ **Escritura de los puntos llaves o las palabras a la pizarra.**

Antes de una explicación el enseñante puede escribir a la pizarra un pequeño glosario con los términos nuevos que los alumnos escucharan durante la lección.

◇ **Realizar un esquema de la lección.**

Un esquema o un guión puede ayudar los estudiantes disléxicos a seguir la lección con éxito y a tomar apuntes apropiados. Además, un esquema ayuda los estudiantes a ver como está organizado el material y a hacer preguntas pertinentes y al momento justo.

◇ **Animar el empleo de calendarios y agendas por las varias entregas.**

Es útil a los estudiantes disléxicos usar calendarios para apuntar las entregas de las actividades escolares, las fechas de las verificaciones y los horarios de las actividades escolares. Los estudiantes deberían usar agendas separadas por las tareas que se desarrollan en casa y a las otras actividades.

◇ **Promover el *cooperative learning*.**

El profesor puede unir sujetos de muchos niveles de habilidad para: ver los apuntes, estudiar para una prueba, leer en voz alta el uno al otro, producir textos o conducir experimentos de laboratorio. Por ejemplo, un compañero puede leer un problema de matemáticas al compañero disléxico que tiene que solucionarlo.

◇ **Estructurar de modo flexible el tiempo de trabajo escolar.**

El profesor debe permitir a los estudiantes disléxicos de tener más tiempo para completar las verificaciones escritas<sup>10</sup>.

## ***EVALUACIÓN***

La evaluación de un alumno disléxico es un momento delicado y al cual el docente tiene que dedicar atención. La evaluación tiene que ser sobre todo global y basada sobre el empeño demostrado. Es necesario que el docente no subraya de manera negativa aquellos errores que no derivan de falta de estudio o interés hacia la materia, sino que están producidos por la dificultad objetiva del estudiante.

Para facilitar al estudiante es bien programar con mucha antelación los días de verificación y, si es posible, estructurarlas como preguntas con respuestas abiertas. Donde la respuesta sea bien visible y la pregunta clara y breve.

Luego el docente:

- ◇ Evalúa de modo constructivo, siempre separando el error del contenido;
- ◇ Pon atención al empeño;
- ◇ Da indicaciones precisas sobre cómo actuar las mejoras;
- ◇ Prepara verificaciones a niveles: la parte inicial tiene que ser más simple y también ligeramente agrandada, luego más difícil, el texto tiene que estar gráficamente claro, posiblemente sobre un único argumento;
- ◇ Deja usar libremente los instrumentos de compensación: calculadora, mesa pitagórica, tableros con las fórmulas, mapas geográficos pequeños y portátiles, líneas del tiempo, tableros varios a quién lo solicita, sin evidenciar quien tiene dificultad;
- ◇ Evalúa el alumno en relación a las capacidades y a las dificultades.

---

<sup>10</sup> <http://www.maestraantonella.it/dislessia/html>. Consultado el 30 de diciembre 2012.

En la evaluación de un alumno disléxico nunca hay que olvidar que el niño lleva ya consigo mismo sentimientos de frustración y quiebra. Por eso la valoración tiene que servir como momento de ayuda y conciencia no de los límites, sino de las capacidades.

## **5. PROPUESTA PRACTICA POR LA DISLEXIA**

Algunos estudiosos del *Department of Psychology* de la Universidad de Denver en Colorado, en un artículo publicado sobre la revista *Lancet*, revelan que la dislexia es una dificultad que golpea aproximadamente el 7% de la población mundial, con un ligero predominio en el sexo masculino.

Los autores de este estudio han leído todos los artículos sobre la dislexia en *Pubmed* y *PsychInfo* publicados en los últimos 5 años. Estos artículos revelaron que las dificultades se presentan en personas de todas las nacionalidades, generalmente es más frecuente en los niños que sufren también de trastorno de la atención y en los niños que tienen dificultades en aplicar correctamente las reglas gramaticales y a pronunciar correctamente las palabras de la propia lengua madre.

La dislexia parece ser un problema más común entre los niños de madre lengua inglesa, ya que en este idioma hay una gran diferencia entre lo que está escrito y los sonidos que derivan leyendo<sup>11</sup>.

Un período de práctica desarrollado en un Bachillerato me dio la idea de indagar sobre el conocimiento real de este déficit entre los docentes, a través de un formulario. Sucesivamente he repartido en una clase los dos formularios de individuación de la dificultad (que he explicado en el Capítulo3) para poner comparar la utilidad.

Por fin he realizado dos formularios (siguiendo el ejemplo del test Cornoldi-Colpo) que he suministrado en otra clase y averiguado la utilidad.

### **5.1. ANÁLISIS EN UN CONTEXTO REAL**

Durante mi experiencia de práctica en el Bachillerato Artístico Estatal "Emilio Greco" de Catania, he preparado unas cuantas preguntas para los profesores de cinco clases

---

<sup>11</sup> [www.sanihelp.it/news/14996/servonostudi-dislessia/1.html](http://www.sanihelp.it/news/14996/servonostudi-dislessia/1.html). Consultado el 31 de Diciembre 2012.

del Bachillerato para averiguar sus conocimientos sobre la dislexia y si hubieran adoptado una metodología didáctica personalizada sobre alumnos disléxicos.

La investigación esta compuesta por 7 preguntas cerradas, estructuradas tipo test, dirigidas a 40 docentes.

### TEST

1) ¿Desde hace cuantos años usted trabaja como docente?

- A) Un año o menos.
- B) De 1 a 5 años.
- C) Más que 5 años.

*Si usted trabaja desde hace un año o menos no conteste más a la prueba.*

2) ¿Sabe distinguir un alumno disléxico de un alumno no disléxico?

- A) Sí.
- B) No.
- C) No sé.

3) ¿Conoce los síntomas típicos de la dislexia?

- A) Sí, los conozco de manera profundizada.
- B) No los conozco.
- C) Creo de conocer los síntomas, pero no estoy siempre seguro.

4) ¿Ha tenido nunca en clase a un alumno disléxico?

- A) Sí, lo tengo ahora.
- B) Lo he tenido hace años .
- C) Nunca he tenido alumnos disléxicos.

*Si ha contestado A o B pasa a la pregunta 5, de otra forma lea la pregunta 6.*

5) ¿Ha utilizado una metodología didáctica personalizada para el alumno disléxico?

- A) Sí.
- B) No.
- C) No sabia que hacia falta una didáctica personalizada.

6) ¿Sabe qué son los instrumentos de compensación?

- A) Sí.
- B) Sí, los he utilizado.
- C) No.

7) ¿Cree que un alumno disléxico puede adquirir las mismas competencias de un alumno no disléxico?

- A) Sí, claro.
- B) No.
- C) No lo sé.

## RESULTADOS DEL TEST

Ninguno de los 40 docentes enseña desde hace menos de un año, por eso todos han podido contestar al formulario.

Resultado pregunta 2

*¿Sabe usted distinguir un alumno disléxico de un alumno no disléxico?*

Opciones	Número de respuestas
Sí	12
No	18
No sé	10

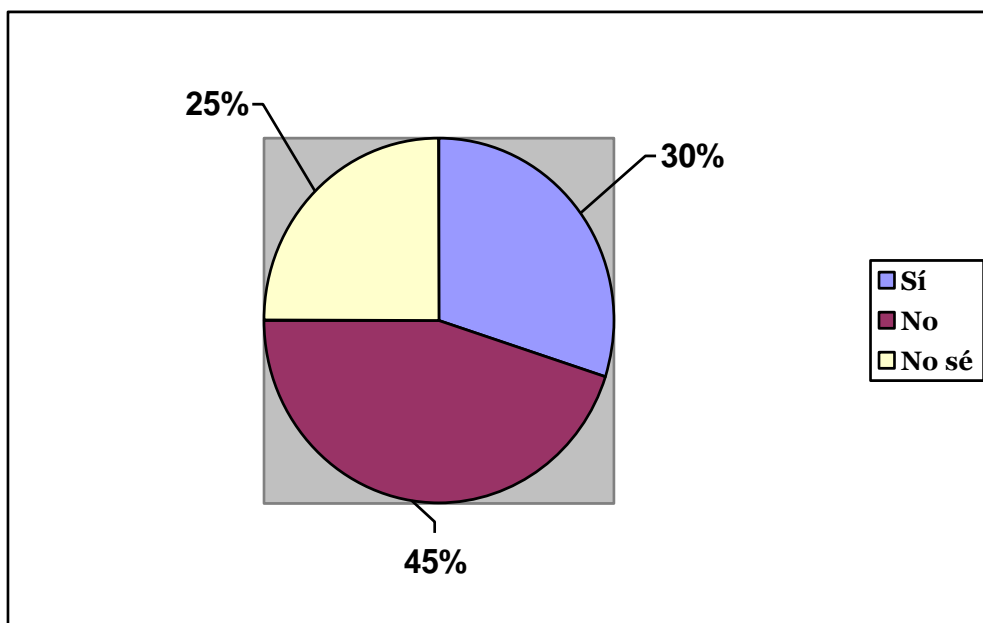


Gráfico 1: porcentajes obtenidos en la pregunta 2

Desde esta pregunta se puede extraer como conclusión que el 70% de los docentes no sabe distinguir un disléxico, o no está seguro.

Resultado pregunta 3

*¿Conoce los síntomas típicos de la dislexia?*

Opciones	Número de respuestas
Sí, los conozco de manera profundizada	4
No los conozco	27
Creo de conocer los sintomas, pero no estoy siempre seguro.	9

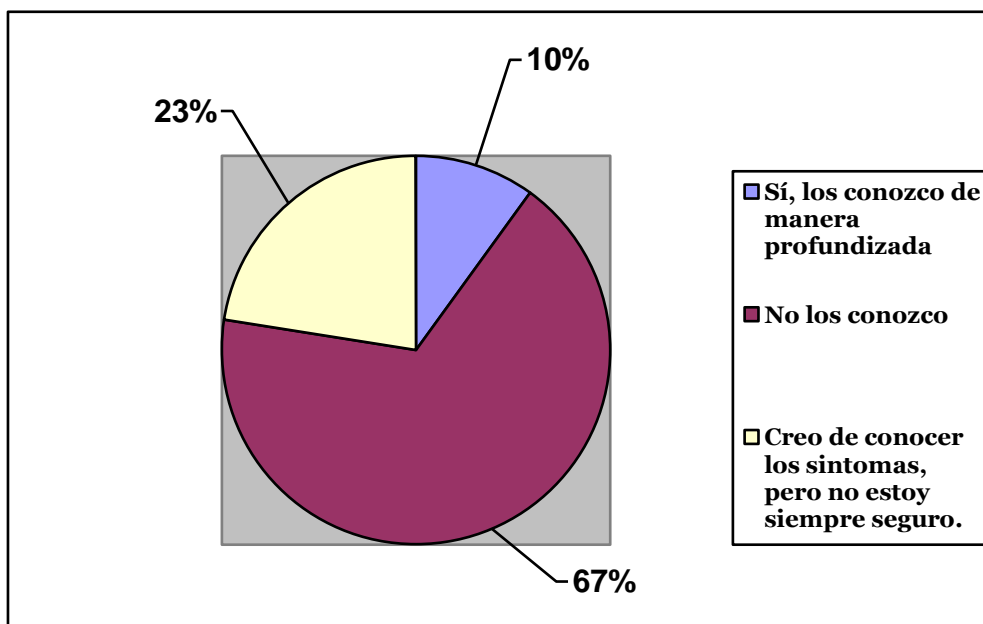


Gráfico 2: porcentajes obtenidos en la pregunta 3

Desde esta pregunta se puede extraer como conclusión que sólo el 10% de los docentes conoce los síntomas de la dislexia.

Resultado pregunta 4

*¿Ha tenido nunca en clase un alumno disléxico?*

Opciones	Número de respuestas
Sí, lo tengo ahora	6
Lo he tenido hace años	12
Nunca he tenido alumnos disléxicos	22

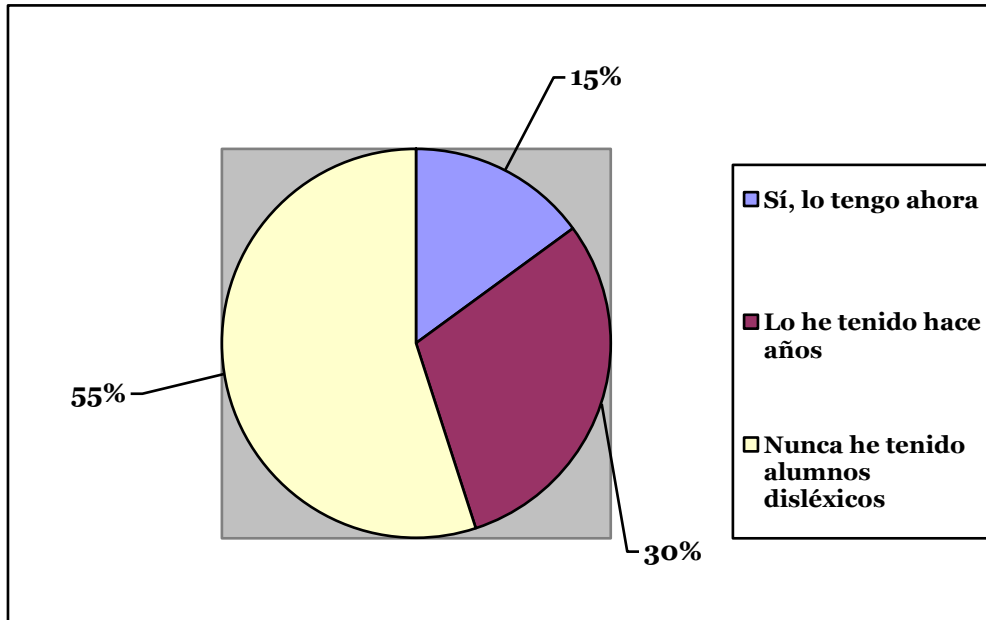


Gráfico 3: porcentajes obtenidos en la pregunta 4

Resultado pregunta 5

*¿Ha utilizado una metodología didáctica personalizada para el alumno disléxico?*

Opciones	Número de respuestas
Sí	8
No	4
No sabia que hacia falta una didáctica personalizada.	6

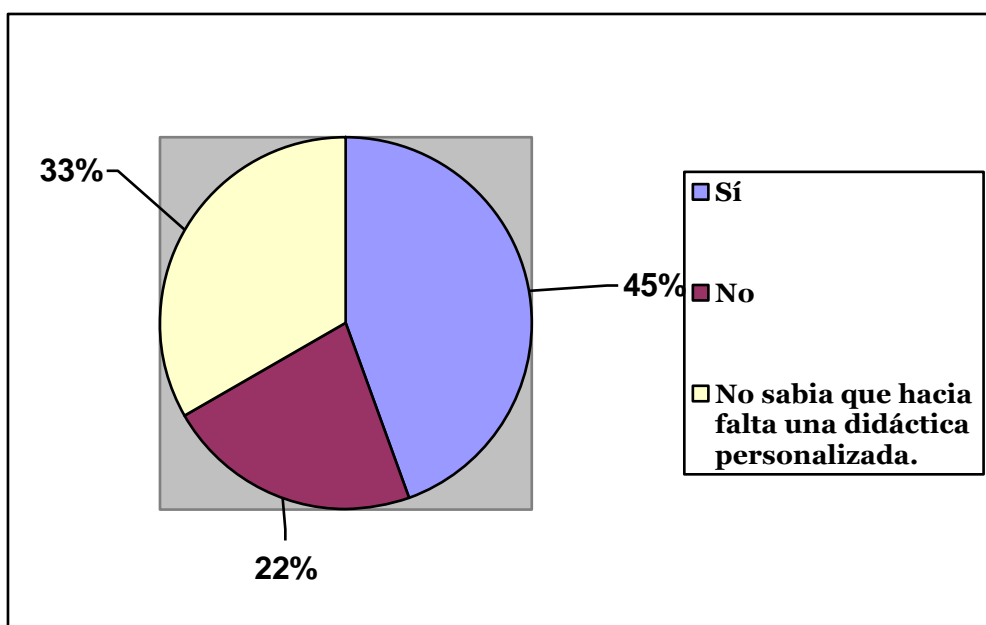


Gráfico 4: porcentajes obtenidos en la pregunta 5

Esta pregunta es muy significativa ya que nos muestra que el 33% de los docentes no conoce la existencia de metodologías didácticas específicas para los alumnos disléxicos y el 22% las conoce pero no las utilizó nunca. El 45% ha utilizado una metodología específica.

Resultado pregunta 6

*¿Sabe qué son los instrumentos de compensación?*

Opciones	Número de respuestas
Sí	18
Sí, los he utilizado	4
No	18

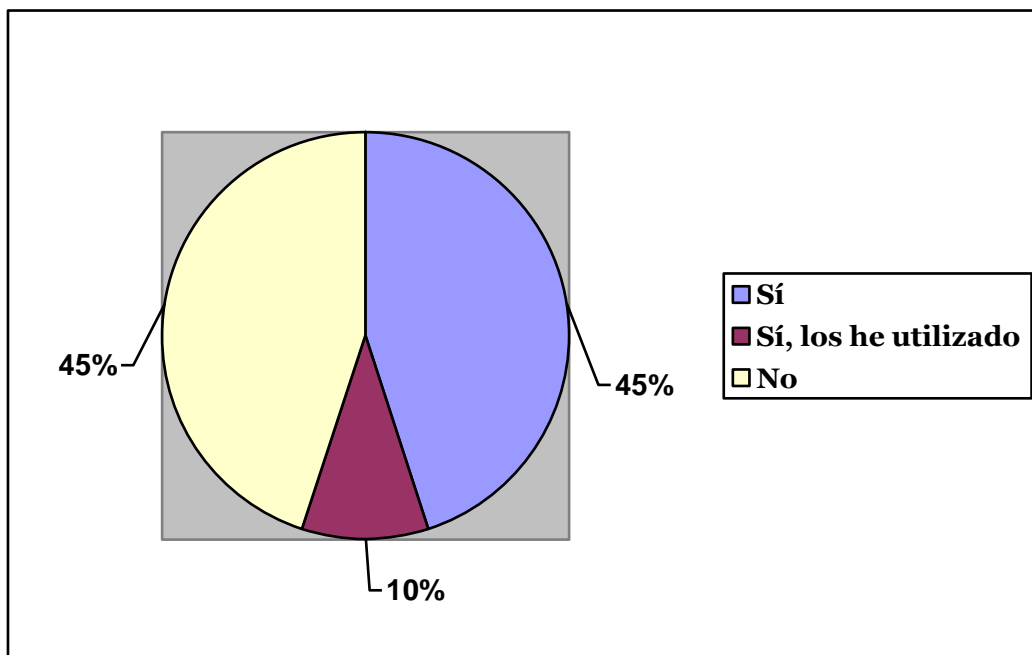


Gráfico 5: porcentajes obtenidos en la pregunta 6

Da esta pregunta se puede extraer como conclusión que casi la mitad de los docentes no sabe que son los recursos de compensación.

Resultado pregunta 7

*¿Cree que un alumno disléxico puede adquirir las mismas competencias de un alumno no disléxico?*

Opciones	Número de respuestas
Sí, claro	25
No	3
No lo sé	12

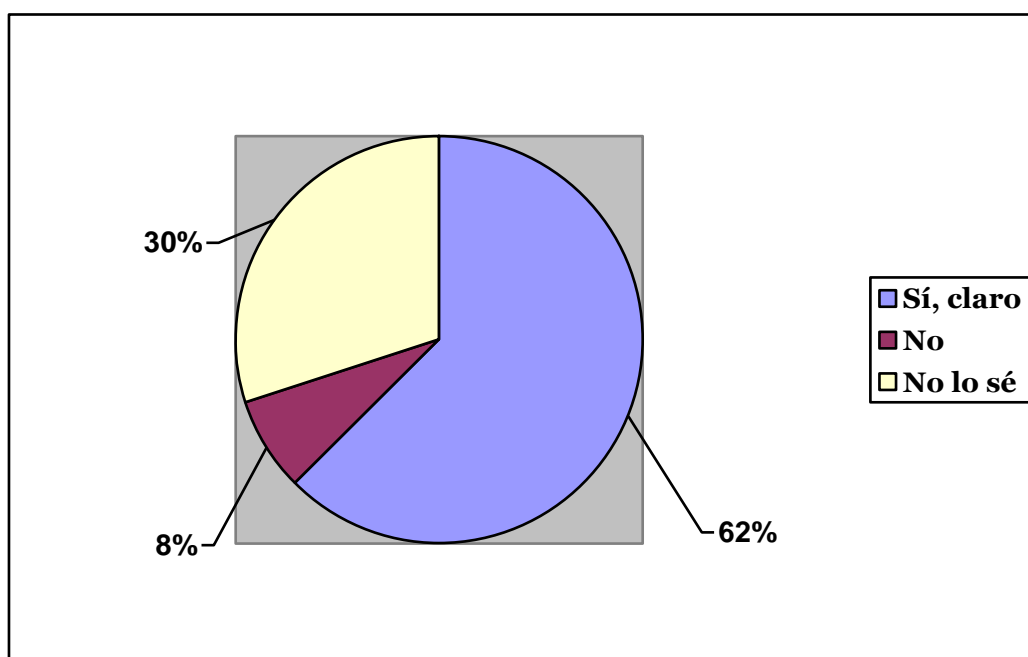


Gráfico 6: porcentajes obtenidos en la pregunta 7

Las respuestas a esta última pregunta demuestran que no hay discriminación respecto a los alumnos disléxicos.

El resultado de este test de investigación sobre el conocimiento de la dislexia entre los docentes ha puesto en evidencia un conocimiento parcial y no profundizado de las dificultades y de las metodologías de ayuda para alumnos disléxicos.

## **5.2. ANÁLISIS COMPARATIVO DE LOS CUESTIONARIOS DE ENCUESTA DE LA DISLEXIA**

He adquirido de los docentes del Bachillerato dónde he desarrollado la práctica que habían clases en las que estaban alumnos disléxicos (uno o más que uno).

He preguntado de poder aplicar las pruebas sobre la dificultad del Doctor Michael Vinegrad y aquellas propuestas por Cornoldi y Colpo (las de que he hablado en el capítulo 3) en una de estas clases (2 A), para poder individuar el alumno o los alumnos disléxicos presentes, sin que yo misma sabía quién y/o cuántos eran.

He aplicado fielmente las dos pruebas (las 20 preguntas de Vinegrad y la prueba estándar de comprensión del texto de Cornoldi y Colpo) a los alumnos.

El resultado ha sido:

Encuesta Vinegrad	Test Cornoldi-Colpo
Incertidumbre sobre la presencia de alumnos con dislexia.	Individuados dos alumnos disléxicos.

### ***ANÁLISIS DEL RESULTADO***

Según mi opinión con el cuestionario Vinegrad no ha sido posible individuar con certeza la presencia de alumnos disléxicos porque aquellas pruebas han sido pensadas para un sujeto disléxico en general. Las tipologías de preguntas no son compatibles a la edad de un estudiante de Escuela Secundaria.

Creo que no es una encuesta que puede ser utilizada en el ámbito escolar.

Para que sea utilizada en la revelación de dislexia entre los estudiantes, deberían ser modificadas la mayoría de las preguntas.

El test Cornoldi-Colpo, estructurado para individuar las dificultades de comprensión del texto, es en cambio un test pensado para alumnos de muchos grados de escuela y permite localizar de manera simple la presencia de alumnos con dificultades.

### **5.3 ENCUESTA DE EVALUACIÓN DE LOS SÍNTOMAS DEL ALUMNO CON DISLEXIA**

He pedido suministrar los formularios de individuación de la dislexia que he realizado, en otra clase dónde hay alumnos disléxicos, pero sin que yo supiera quién y/o cuántos eran. Quise probar así la validez de las pruebas.

Basándome en el test de Cornoldi-Colpo he realizado esta primera prueba:

## **TEST DE RAPIDEZ DE LECTURA**

Después de haberlo leído, he preguntado a los alumnos de la clase 2 C de leer en voz alta, singularmente, una pequeña lectura de un libro de Literatura. En mi copia de la lectura he señalado el número progresivo de las sílabas presentes en cada frase. cuando he dado el *ok* para iniciar la lectura, he activado el cronómetro.

Esta es la ficha de encuesta que he realizado.

### **Ficha de encuesta rapidez de lectura:**

<b>Alumno</b>	<b>Tiempo empleado por la lectura, por segundo</b>	<b>Evaluación</b>	<b>Tiempo empleado para leer una sílaba</b>	<b>Numero sílabas leídas</b>

### **Por la evaluación:**

Clave:

<b>+2</b>	<b>+1</b>	<b>-1</b>
Menos de 70	70/130	131/180
Ausencia de dificultades	Prestación suficiente	Necesidad de intervención

La puntuación de rapidez se calcula dividiendo el número total de segundos por el número de sílabas que el alumno ha logrado leer.

segundos totales/ sílabas → ejemplo 240 / 146= 1,64

Es decir el alumno para poder leer una sílaba tarda 1,64 segundos.

### **APLICACIÓN:**

<b>Alumno</b>	<b>Tiempo empleado por la lectura por segundo</b>	<b>Evaluación</b>	<b>Tiempo empleado para leer una sílaba</b>	<b>Numero sílabas leídas</b>
<b>A</b>	<b>240''</b>	<b>266 sílabas</b>	<b>0,90''</b>	<b>+1</b>
<b>B</b>	<b>140''</b>	<b>266 sílabas</b>	<b>0,52''</b>	<b>+2</b>
<b>C</b>	<b>130''</b>	<b>266 sílabas</b>	<b>0,48''</b>	<b>+2</b>
<b>D</b>	<b>360''</b>	<b>266 sílabas</b>	<b>1,35''</b>	<b>-1</b>
<b>E</b>	<b>366''</b>	<b>266 sílabas</b>	<b>1,37''</b>	<b>-1</b>

(En este tablero son reconducidos los datos de cinco alumnos, incluyen tambien los datos de los dos alumnos individuados como disléxicos. La prueba ha sido suministrada a todos los 24 alumnos de la clase<sup>12</sup>).

### **ANÁLISIS DEL RESULTADO**

Esta prueba tuvo el objetivo de averiguar el nivel de rapidez de lectura entre los chicos de las 2C.

Sabiendo que el deber leer en voz alta delante de otras personas siempre crea ansiedad, he tratado de explicarles a los chicos que no fue un examen y que tuvieron que vivirlo como si fuera un simple juego.

Esta primera prueba me ha revelado la presencia de dos alumnos disléxicos sobre 24 alumnos totales.

### **CODIFICACIÓN DEL RESULTADO**

<b>Alumno disléxico</b>	<b>Alumno no disléxico</b>
No respecta la puntuación	Respecta la puntuación
Lee lentamente	Lee velozmente
Tiene grandes indecisiones	Lee de manera automática
Confunde consonantes que tienen sonidos parecidos	No confunde las consonantes que tienen sonidos parecidos

<sup>12</sup> Las pruebas originales que les he aplicado a los chicos se encuentran en el Bachillerato.

### **TEST DE COMPRENSIÓN DEL TEXTO**

He entregado a los alumnos una lectura y he preguntado de leerla cuidadosamente, esta vez no en alta voz . Les he dado a disposición cinco minutos de tiempo. La lectura tuvo que ser hecha singularmente y no en alta voz .

Transcurridos los cinco minutos he entregado a cada alumno un formulario con preguntas sobre el sentido de algunos términos presentes en la lectura.

A cada pregunta siguieron 4 opciones de respuesta, con solo una opción correcta.

#### **Ficha de encuesta comprensión:**

Alumno	Preguntas/Respuestas									Respuestas equivocadas	Respuestas correctas	Evaluación
	1	2	3	4	5	6	7	8	9			

#### **Por la evaluación:**

Clave:

Numero dpregunta	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Respuesta	A	B	C	B	C	B	A	A	B
+2	+1		-1			-2			
8 y 9	6 y 7		4 y 5			Hasta 4 respuestas correctas			

**Cada respuesta correcta 1 punto**

#### **APLICACIÓN:**

Alumno	Preguntas/Respuestas									Respuestas equivocadas	Respuestas correctas	Evaluación
	1	2	3	4	5	6	7	8	9			
<b>A</b>	A	B	C	B	C	B	A	A	B	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>+2</b>
<b>B</b>	A	B	A	B	A	B	A	A	B	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>+1</b>
<b>C</b>	A	B	C	B	C	B	B	A	B	<b>1</b>	<b>8</b>	<b>+2</b>
<b>D</b>	A	B	C	B	B	C	C	B	C	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>-1</b>
<b>E</b>	B	C	B	A	A	C	A	C	B	<b>6</b>	<b>3</b>	<b>-1</b>

(En este tablero son reconducidos los datos de cinco alumnos, en los que hay también los datos de los dos alumnos localizados como disléxicos. La prueba les ha sido suministrada a todos los 24 alumnos de la clase<sup>13</sup>).

### ***ANÁLISIS DEL RESULTADO***

Esta prueba ha sido importante para confirmar o negar el resultado de la prueba anterior. Todos los 24 chicos del 2 C han participado en esta segunda prueba. El resultado ha confirmado lo que ya había conseguido con la anterior prueba. Dos chicos han conseguido una puntuación de -1.

### ***CODIFICACIÓN DEL RESULTADO***

<b>Alumno disléxico</b>	<b>Alumno no disléxico</b>
Empeña muchos recursos en la decodificación	Empeña pocos recursos en la decodificación
Fatiga en utilizar conocimientos pasados en el proceso de comprensión	Activa los conocimientos pasados durante el proceso de comprensión
Siempre utiliza la misma modalidad de lectura	Conforma la modalidad de lectura con la tipología de texto

<sup>13</sup> Las pruebas originales que les he aplicado a los chicos se encuentran en el Bachillerato.

## 6. CONCLUSIONES

La dislexia es una dificultad de aprendizaje muy común en el mundo actual, pero, desgraciadamente, todavía no es fácilmente reconocible.

He elegido la dislexia como tema central de este trabajo de fin Máster porque hace unos meses he tenido conocimiento que una amiga mía ha descubierto, ahora es que adulta, que era disléxica. Finalmente, la enfermedad le ha sido diagnosticada después de que durante muchos años ella le ha repetido que no era apta para el estudio. Este hecho, le marcó tanto de joven, que a día de hoy la escuela sólo es para ella un mal recuerdo.

Es por ello, que comencé a leer muchos libros y a hablar con médicos y psicólogos, y en el transcurso de este tiempo, he podido descubrir que reconocer a un disléxico no es una cosa imposible.

Por ello, decidí crear para los chicos de la 2º C del Bachillerato "Emilio Greco" dos pruebas de encuesta de los dos síntomas más comunes: las dificultades de lectura y de comprensión del texto escrito.

El nivel y la calidad de la comprensión de lo que se lee es muy importante en la vida cotidiana y, especialmente, en el estudio. Entender bien lo que se observa es fundamental para transformar el aprendizaje, el saber, en competencia. La dislexia impide, a menudo, una buena comprensión de lo que se lee.

Es muy importante, por lo tanto, que ella sea reconocida con certeza, de modo que poder aplicar metodologías didácticas de ayuda. Y, sobre todo, de modo que la escuela no sea vivida como un lugar negativo por el que escapar.

A menudo, el alumno disléxico es considerado a lo largo de muchos años como un chico que no tiene ganas de estudiar, que es inquieto y poco atento. Este modo de considerar el alumno disléxico no es debido siempre a falta de profesionalidad entre los docentes, ya que, en efecto, los síntomas iniciales típicos de la dislexia son parecidos a los comportamientos observados en estudiantes "normales" que tienen poca pasión por la escuela.

Sin embargo, este hecho tiene que hacer pensar los docentes y, naturalmente también la familia, porque el riesgo de una evaluación errónea es muy alto.

Frente a un alumno que parece que no tiene deseos de estudiar, es necesario que los docentes activen todos los instrumentos de evaluación de los síntomas de la dislexia.

El riesgo que un disléxico no sea reconocido como alumno con dificultades tiene la grave consecuencia de provocarle un daño psicológico (porque el alumno se convencerá de no ser adecuado, de ser diferente de los otros y tendrá una baja autoestima) y social (porque podría aislarse y no construir relaciones afectivas con los otros).

Por ello, he centrado este trabajo de fin máster en los instrumentos de evaluación y diagnóstico de los síntomas de la dislexia. Basta con un poco de atención y observación por parte del docente, para que éste pueda tener en sus manos los instrumentos necesarios para ayudar a un alumno disléxico y adaptar para él una didáctica de ayuda.

*“Un enseñante tiene efecto sobre la eternidad;  
no puede decir nunca dónde su influencia acaba”.*

**Henry Adams**

*La educación de Henry Adams, 1907/18.*

## **7. LÍNEAS DE INVESTIGACIONES FUTURAS**

Gracias al período de práctica desarrollado al Bachillerato y al estudio hecho para desarrollar este trabajo de fin Máster he podido profundizar a una de las dificultades de aprendizaje más común entre la población, pero también menos fácilmente reconocida.

De lo que he aprendido llevando a la práctica los estudios y de la comparación con diferentes profesionales de la dislexia, he entendido que hay algunos puntos importantes que un docente debería seguir para tener en mano los instrumentos para reconocer a un alumno disléxico.

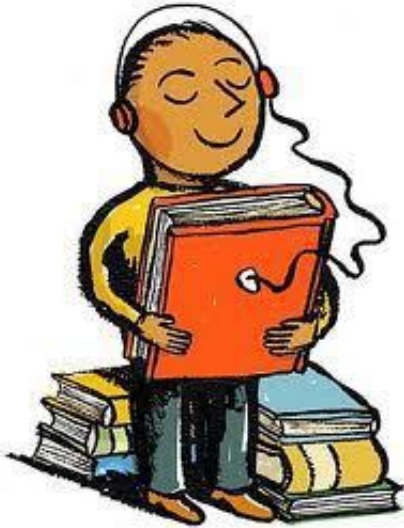
A partir de mi propia experiencia personal, considero que los docentes deberían incidir en una serie de aspectos para poder diagnosticar precozmente, y atender

adecuadamente a los alumnos disléxicos. Dichos aspectos quedan enumerados en las siguientes líneas de investigación futura, en la que debería formarse al profesorado:

- ◇ Leer muchos textos sobre las Dificultades de Aprendizaje.
- ◇ Leer libros específicos sobre la Dislexia.
- ◇ Reuniones periódicas con profesionales de los Trastornos y las Dificultades de aprendizaje.
- ◇ Intercambio de experiencias con otros profesores, del mismo o de centros distintos.
- ◇ Leer los libros sobre las pruebas de encuesta de la Dislexia.
- ◇ Consultar en internet los sitios de las Asociaciones que se ocupan de Dislexia.
- ◇ Analizar en profundidad las distintas pruebas propuestas sobre las técnicas de encuesta de los síntomas más comunes.
- ◇ Preparar, al comienzo del curso escolar, unos documentos que sirvan de base para observar el comportamiento de los alumnos y sobre sus metodologías de lectura y comprensión del texto leído.
- ◇ Preparar pruebas de encuesta siguiendo el ejemplo de aquéllos propuesto por los estudiosos de la Dislexia.
- ◇ Leer libros sobre las metodologías y las estrategias didácticas de aplicarles a los chicos disléxicos.

## ANEXO I

### RECURSOS DE COMPENSACIÓN INFORMÁTICOS



SOFTWARE DE SÍNTESIS VOCAL



ORDENADOR



LIBROS DIGITALES



LIBROS HABLADOS

## BIBLIOGRAFÍA

- ◇ American Psychiatric Association (1994). *Diagnostic and statistical manual of mental disorders*. APA Washington
- ◇ Amoretti, G., Bazzini, L., Pesi, A. e Reggiani, M, (1994), *Prove oggettive di valutazione della matematica*, Firenze, O.S.
- ◇ Battaglia, FM. (1999). *Dislessia/disortografia evolutive: trattamento*. Gior Neuropsych Età Evol 19: 63-71
- ◇ Borgatti, R.,Moretti, G. (1999). *Ritardo mentale lieve e disturbi specifici di apprendimento: considerazioni critiche*. Gior Neuropsych Età Evol 19: 130-134
- ◇ Cesotto, L. (1998). *Scrittura e meta cognizione*. Trento, Erickson.
- ◇ Cianchetti, C., Sannio, Fancello, G. (1997). *TVL/ Test di valutazione del linguaggio*. Trento, Erickson Ed.
- ◇ Cornoldi, C.(1991). *I disturbi dell'apprendimento*. Bologna, Il Mulino.
- ◇ Cornoldi , C. (1996). *Metacognizione ed apprendimento*. Bologna, Il Mulino.
- ◇ Cornoldi, C. e Colpo, M. (1981). *MT prove di lettura*. Firenze, O.S.
- ◇ Cornoldi, C., Fattori, L., Ramanzini, E., Gruppo MT .(1991). *MOT-R, prove per l'esame della motivazione all'apprendimento e alla lettura*. Firenze O.S.
- ◇ Cornoldi, C., Colpo, G., (1995), *Nuove Prove di Lettura MT per la Scuola Media Inferiore*, OS Editore.
- ◇ Curci, P., Ruggerini, C.(1991). *In tema di dislessie*. Milano, Guerini Studio
- ◇ Ferraboschi, L., Meini, N. (1993). *Produzione del testo scritto*. Trento, Erickson.
- ◇ Geiger, G., Lettvin, J.Y. (1999), How dyslexics see and learn to read well. En Everatt, J. Ed. *Reading and dyslexia: visual and attentional processes*. London and New York. Routledge.
- ◇ Giovanardi Rossi, P., Malaguti, T. (1994). *Valutazione delle abilità di scrittura*. Trento, Erickson.
- ◇ Ianes, D. (1996). *Metacognizione e insegnamento*. Trento, Erickson.
- ◇ Kavale, KA., Forness, SR., Lorschach, TC. (1991). *Definition for definitions of learning disabilities*. Learn Disabil Q 14: 257-268.
- ◇ Martini, A. (1998). *Le difficoltà di apprendimento della lingua scritta*. Pisa. Ed. Del Cerro.
- ◇ Meazzini, P. (1980). *La conduzione della classe*. Firenze, Giunti.

- ◇ Reynolds, CR. (1992). *Two key concepts in the diagnosis of learning disabilities*. Learn Disabil Q 15:2-12.
- ◇ Ruggerini, C., Luisi, A., Curci, P., Papperini, R., Bosi, MP., Guaraldi, GP. (1995). *Sulla classificazione delle difficoltà di apprendimento della lettura: applicabilità della versione italiana del Boder Test*. Età evolutiva 17: 652-70
- ◇ Rustioni Metz, LD. (1994). *Prova di valutazione della comprensione linguistica*. Firenze, O.S.
- ◇ Sartori, G., Job, R., Tressoldi, PE. (1995), *Batteria per la diagnosi della dislessia e disortografia evolutiva*. Firenze, O.S.
- ◇ Stella, G. (1996). *La dislessia: aspetti clinici, psicologici e riabilitativi*. Milano. Ed F Angeli.
- ◇ Stella, G. (1999). *Dislessia evolutiva*. Gior Neuropsych Età Evol 19: 39-52.
- ◇ Terreni, A. (2002). *Test IPDA Questionario osservativo per l'identificazione precoce delle difficoltà di apprendimento*. Trento. Ed. Erickson.
- ◇ Tressoldi, PE., Cornoldi, C.(2000). *Batteria per la valutazione della scrittura e della competenza ortografica*. Firenze, O.S.
- ◇ Tressoldi, PE., Vio, C. (1996). *Diagnosi dei Disturbi dell' Apprendimento Scolastico*. Trento. Erickson.
- ◇ Vinegrad, M. (1994). *A Revised Adult Dyslexia Checklist*. Educare, N°. 48, March.
- ◇ Zardini, G., Sarti, D., Arcolini, I. (1999). *Disturbi evolutivi del calcolo*. Gior. Neuropsych. Età Evol. 19: 72-82.